


**1999**

	Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 4: Vybavení	ČSN EN ISO 3452-4  01 5019
---	---	-------------------------------------

idt ISO 3452-4:1998

Non-destructive testing - Penetrant testing - Part 4: Equipment

Essais non destructifs - Examen par ressuage - Partie 4: Equipement

Zerstörungsfreie Prüfung - Eindringprüfung - Teil 4: Geräte

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 3452-4:1998. Evropská norma EN ISO 3452-4:1998 má status české technické normy.

This standard is Czech version of the European Standard EN ISO 3452-4:1998. The European Standard EN ISO 3452-4:1998 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje články 4, 9, 11 až 13, 15, 17, 20, 23, 31, 35 až 39 a 51 ČSN 01 5016 z 1986-0-29.

© Český normalizační institut,

1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**55751**

---

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 571-1 zavedena v ČSN EN 571-1 Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 1: Obecné zásady (01 5017)

prEN ISO 3452-2 dosud nezavedena

EN ISO 3452-3 zavedena v ČSN EN ISO 3452-3 Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška - Část 3: Kontrolní měřky (01 5018)

prEN ISO 3059 dosud nezavedena

### Vypracování normy

Zpracovatel: Jaroslav Dvořák, Echo-Test, Praha, IČO 18667074

Technická normalizační komise: TNK č.80 Nedestruktivní zkoušení kovů

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Libuše Sedláková

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA**

**ISO 3452-4**

**EUROPEAN STANDARD**

**NORME EUROPÉENNE**

**EUROPÄISCHE NORM**

**EN**

Prosinec 1998

ICS 19.100

Deskriptory: non-destructive tests, liquid penetrant tests, test equipment

Nedestruktivní zkoušení -

Kapilární zkouška - Část 4: Vybavení

(ISO 3452-4:1998)

Non-destructive testing -

Penetrant testing - Part 4: Equipment

(ISO 3452-4:1998)

Essais non destructifs - Examen par ressuage

- Partie 4: Equipement (ISO 3452-4:1998)

Zerstörungsfreie Prüfung - Eindringprüfung -

Teil 4: Geräte (ISO 3452-4:1998)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1998-05-01.

Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní

normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské a německé). Verze v každém jiném jazyce, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného Království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod

.....  
..... 6

**1** Předmět  
normy

.....  
..... 6

**2** Normativní  
odkazy

.....  
... 6

### 3

Obecně

..... 6

4 Vybavení pro kontrolu na přechodném

pracovišti..... 7

5 Vybavení pro kontrolu na stálém

pracovišti..... 7

**Příloha ZA** (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace, které odpovídají evropským publikacím..... 10

Strana 5

---

#### Předmluva

Text EN ISO 3452-4 byl vypracován technickou komisí CEN/TC 138 "Nedestruktivní zkoušení", jehož sekretariátem byl pověřen AFNOR, ve spolupráci s technickou komisí ISO/TC 135 "Nedestruktivní zkoušení".

Této evropské normě se nejpozději do června 1999 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do června 1999.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnic EU. Tato evropská norma se uvažuje jako podporná norma pro jiné uživatelské a výrobní normy, které sami podporují základní požadavek na bezpečnost podle směrnice nových koncepcí, a které se odvolávají na tuto evropskou normu.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu následující země: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené Království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

#### Úvod

V současné době je jedna část této normy publikována samostatně na evropské úrovni a na úrovni ISO, jiné mají na evropské úrovni podle Vídeňské dohody uvedeno číslo ISO. Ačkoliv byla během

zpracování respektována Vídeňská dohoda, některé evropské normy uvádějí odkaz na jejich původní evropské číslo. Následující tabulka uvádí shodu mezi různými čísly.

Název	Původní číslo*)	Oficiální číslo
Nedestruktivní zkoušení - Kapilární zkouška		
Část 1: Obecné zásady		EN 571-1
Část 2: Kontrola kapilárních prostředků	prEN 571-2	prEN ISO 3452-2
Část 3: Kontrolní měřky	prEN 571-3	EN ISO 3452-3
Část 4: Vybavení	prEN 956	EN ISO 3452-4
*) Číslo, pod kterým je tento dokument uveden v některých evropských normách		

## 1 Předmět normy

Tato norma specifikuje charakteristiky vybavení používané pro kapilární zkoušení. Charakteristiky vybavení potřebné pro provedení kapilární zkoušky závisí na počtu prováděných zkoušek a na velikosti zkoušených komponentů. Tato norma zahrnuje dva typy vybavení:

- a) vhodné vybavení pro techniky kapilárních zkoušek na přechodném pracovišti;
- b) pro stabilní pracoviště.

---

**-- Vynechaný text --**